

## Inhaltsverzeichnis

*Christian Voß*

Vorwort

7

### ***1. Bulgarische Standortbestimmungen***

*Klaus Roth*

Bulgarien als Teil des kulturellen Raums der Europäischen Union?

11

*Raymond Detrez*

Bulgaria in a Balkan Context: the “Romaeic” Community

27

*Corinna Leschber*

Neue Ergebnisse interdisziplinärer kulturwissenschaftlicher Forschung:

Bulgarien – Humangenetik, Archäologie, historische Linguistik

39

*Rumjana Prešlenova*

Dinge, die verbinden. Überlegungen

zu den deutsch-bulgarischen Beziehungen seit dem 19. Jahrhundert

51

*Rumjana Koneva*

Bulgarien und die Idee einer Balkangemeinschaft –

Vorstellungen, Erfolge und Misserfolge im 19. und 20. Jahrhundert

65

### ***2. Vom Sozialismus zum Postsozialismus: Transformation in Bulgarien***

*Wolf-Heinrich Schmidt*

Staatssicherheit und Literatur im bulgarischen Sozialismus

81

*Ljubka Lipčeva-Prandževa*

Unter dem Druck der brüderlichen sozialistischen Umarmung:

„Das Jüngste Gericht“ von Blaga Dimitrova

und die verteidigte Urheberschaft

101

*Sonja Schüller*  
Civil Society in Bulgaria after 1989 – Characteristics and Developments 119

*Klaus Schrameyer*  
Bulgariens Transformation – eine unendliche Geschichte? 127

*Ana Luleva*  
Zum Stand der Geschlechterforschung in Bulgarien 161

### ***3. Dynamiken des Bulgarischen***

*Sigrun Comati*  
Bulgarien nach der Wende bis zum EU-Beitritt: Beobachtungen zum Sprachgebrauch aus den Bereichen Wirtschaft, Medien und Musikkultur 173

*Irena Vassileva / Elisaveta Bojadžieva*  
Die Kluft zwischen Präskriptivismus und Analytismus im Bulgarischen 193

*Christian Vojtschizki*  
Bulgarische Chatrooms und sprachliche Innovation 201

### ***4. Die Hochschullandschaft Bulgariens***

*Marko Todorov*  
Hochschulpolitik und der Bologna-Prozess in Bulgarien 219

*Markus Wien*  
Private und amerikanische Hochschulen in Bulgarien 229

*Sabina A. Wien*  
Bulgarisch als Fremdsprache  
an der American University in Bulgaria (AUBG) 235